



# COMUNE DI SORTINO

SETTORE TECNICO

Viale Mario Giardino, s.n. – Sortino (SR) – Tel. 0931.917407 - Fax 0931.917425

Prot. n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

## **AVVISO PUBBLICO DI INDAGINE DI MERCATO PER L'ACQUISIZIONE DI "PREVENTIVO OFFERTA"**

*(art. 36 comma 2 lett. a del D.Lgs. 50/2016)*

### **OGGETTO:**

il Comune di Sortino (SR) relativamente al "servizio di pulizia degli immobili e dei locali sede di servizi comunali ed uffici pubblici per l'anno 2021", intende acquisire dei "preventivi offerta" per l'affidamento del servizio (ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del d.lgs. 50/2016 e s.m.i.):

### **DESCRIZIONE:**

La periodicità e frequenza del servizio viene fissata in giorni 12 mensili, in ragione di giorni tre a settimana per l'anno 2021.

I luoghi di lavoro sono individuati nell'ambito dell'edificio Casa Comunale, Ufficio del cimitero comunale, Uffici del Municipio storico, Centro diurno anziani, Bagni sotto Villa Comunale.

### **IMPORTO:**

a base d'asta €. **19.767,95** (oltre ad € 403,43 quali costi per la sicurezza non soggetti a ribasso d'asta).

### **LAVORAZIONI:**

Servizi di pulizia immobili.

### **TERMINE DI ESECUZIONE:**

Giorni 365 (giorni trecentosessantacinque) naturali, successivi e continuativi, decorrenti dalla data di consegna del servizio.

### **FINANZIAMENTO:**

Le somme relative all'intervento saranno finanziate dal bilancio comunale anno 2021;

### **SOGGETTI AMMESSI:**

Possono presentare preventivo offerta i concorrenti:

- assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.,
- in possesso dei requisiti di idoneità professionale, ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.,
- essere iscritti nel registro della CCIAA per la categoria relativa all'oggetto del servizio

## TERMINI DI PRESENTAZIONE DEI PREVENTIVI OFFERTA:

I soggetti interessati dovranno far pervenire un plico sigillato con ceralacca e controfirmato sui lembi di chiusura, recante l'indicazione del mittente e il seguente oggetto: "Indagine di mercato per l'acquisizione di preventivi offerta per l'affidamento del "SERVIZIO DI PULIZIA DEGLI IMMOBILI E DEI LOCALI SEDE DI SERVIZI COMUNALI ED UFFICI PUBBLICI PER L'ANNO 2020" ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i ". Il plico dovrà pervenire, a mezzo del servizio postale (s'invitano i partecipanti al controllo dei tempi di consegna), entro le **ore 10,00** del giorno 28/12/2020 è altresì facoltà dei concorrenti la consegna a mano dei plichi, entro il suddetto termine all'Ufficio Protocollo del Comune di Sortino (SR) – Viale M. Giardino s.n., C.a.p 96010 nel seguente orario di apertura al pubblico: Dal Lunedì al Venerdì dalle ore 8,00 alle ore 14,00. Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, anche di forza maggiore, non giunga a destinazione entro il termine prefissato. Il plico dovrà contenere al suo interno la seguente documentazione: L'indagine di mercato e redatta in conformità all' *ALLEGATO A* , del presente Avviso e sottoscritta dal Titolare o dal legale rappresentante dell'Impresa interessata; all'istanza dovrà essere unito un documento di riconoscimento in corso di validità del sottoscrittore.

Il criterio di aggiudicazione sarà quello del prezzo più basso, inferiore a quello posto a base di gara, ai sensi dell'art. 95 comma 4 lett. a del decreto legislativo 50/2016 determinato mediante ribasso espresso percentualmente, con massimo quattro cifre decimali, sull'importo, al netto degli oneri di sicurezza non soggetti a ribasso, con l'esclusione automatica dalla gara delle offerte che presentano una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata ai sensi dell'art. 97 dello stesso decreto.

Il Comune di SORTINO si riserva, inoltre, di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Il trattamento dei dati inviati dai soggetti interessati si svolgerà conformemente alle disposizioni contenute nel D.Lgs. 196/2003 per finalità unicamente connesse alla procedura di affidamento del servizio.

Sortino lì 22.12.2020

Il Responsabile del Procedimento  
(Geom. M. Caruso)

  
Massimo Caruso

## ALLEGATO "A"

OGGETTO: "SERVIZIO DI PULIZIA DEGLI IMMOBILI E DEI LOCALI SEDE DI SERVIZI COMUNALI ED UFFICI PUBBLICI PER L'ANNO 2021" ai sensi dell'art.36 comma 2 lett. a del D.Lgs. 50/2016 di importo a base d'asta € **19.767,95**.

### MODELLO DI AUTOCERTIFICAZIONE

da compilare e sottoscrivere ai sensi degli articoli 46 e 47 del d.p.r. 445/2000 da parte dell'impresa/società/consorzio/ e, nel caso di imprese associate o consorziate ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. 50/2016 e s.m.i. da parte di ogni soggetto facente parte dell'A.T.I., del consorzio, ecc.....

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
Residente in \_\_\_\_\_ Via / Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ in  
qualità di \_\_\_\_\_ dell'Impresa \_\_\_\_\_, con  
sede legale in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) , Via \_\_\_\_\_, n. \_\_, sede operativa in  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_), Via \_\_\_\_\_, n. \_\_ Codice Fiscale n. \_\_\_\_\_  
P.I. \_\_\_\_\_ Pec (obbligatoria) \_\_\_\_\_ tel.  
\_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_ INAIL di \_\_\_\_\_ codice ditta  
\_\_\_\_\_ INPS di \_\_\_\_\_ matricola n.  
\_\_\_\_\_ (per le imprese artigiane Individuali o familiari indicare la posizione  
individuale e la relativa sede competente) CASSA EDILE Provincia di \_\_\_\_\_  
C.I. n. \_\_\_\_\_

Presenta l'offerta per l'appalto dei lavori in oggetto indicati come:

impresa singola;

capogruppo/mandante di una associazione temporanea di imprese o di un consorzio o di un GEIE già costituito fra le imprese, oppure da costituirsi;

a tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del d.p.r. 445/2000, consapevole della responsabilità penale prevista dall'art.76 del d.p.r. 445/2000, cui posso andare incontro nel caso di affermazioni mendaci,

## DICHIARA

- ▣ l'assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D. lgs. 50/2016 e s.m.i.;
- ▣ in possesso dei requisiti di idoneità professionale, ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.,
- ▣ essere iscritti nel registro della CCIAA per la categoria relativa all'oggetto del servizio

Offre il ribasso in cifra del \_\_\_\_\_ %;

(in lettere diconsi euro \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_), sull'importo a base d'asta di € 19.767,95 (Diciannovesettecentosesantasette/95);

Si allega:

1. copia fotostatica documento d'identità del sottoscrittore;
2. *Visura Camerale* in corso di validità.

Data, \_\_\_\_\_

L'impresa

---

**ALLEGATO "A1"**

**MEZZI DI CUI DISPONE IN PROPRIO L'IMPRESA PER L'ESECUZIONE  
DEL SERVIZIO**

N.	MATRICOLA/TARGA	TIPO	MARCA	MODELLO

FIRMA (*per esteso leggibile*)

\_\_\_\_\_

**NOLI A FREDDO PER I MEZZI DI CUI L'IMPRESA INTENDE AVVALERSI PER  
L'ESECUZIONE DEL SERVIZIO**

N.	TIPO

FIRMA (*per esteso leggibile*)

\_\_\_\_\_

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
codice fiscale \_\_\_\_\_, nella qualità di legale rappresentante  
dell'impresa \_\_\_\_\_ dichiara, ai sensi degli articoli 46 e 47  
del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 e successive modifiche ed integrazioni, consapevole delle sanzioni  
penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, per le ipotesi di falsità in atti e  
dichiarazioni mendaci che l'elenco dei mezzi sopra riportati sono posseduti sotto forma di proprietà  
dell'Impresa partecipante alla presente gara.

FIRMA (*per esteso leggibile*)

\_\_\_\_\_

Informativa ai sensi del D.Lgs. 30-06-2003 n. 196: i dati riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai  
fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA SUL POSSESSO DEI REQUISITI TECNICO - ORGANIZZATIVI E ECONOMICO - FINANZIARI.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ in qualità di \_\_\_\_\_ dell'impresa \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_ con codice fiscale n. \_\_\_\_\_ con partita IVA n. \_\_\_\_\_;

Partecipante alla presente procedura come:

- impresa singola;
- consorzio - stabile - ex art. 34, comma1, lett. b) D.Lgs. n. 163/2006 s.m.i.;
- impresa singola avvalente con l'impresa ausiliaria .....
- capogruppo di una associazione temporanea o di un consorzio o di un GEIE di tipo:  
- *orizzontale* - *verticale* - *misto con le imprese* .....
- mandante una associazione temporanea o di un consorzio o di un GEIE di tipo:  
- *orizzontale* - *verticale* - *misto con le imprese* .....
- impresa consorziata indicata dal consorzio quale impresa esecutrice;
- impresa ai sensi dell'art. 3, comma 22 del D.Lgs. n. 163/2006 s.m.i., stabilita in altri stati membri, costituita conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi paesi.

A tal fine ai sensi degli articoli 46, 47 e 77-bis del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, e successive modifiche, consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del medesimo d.P.R. n. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

**DICHIARA:**

*(barrare specificatamente le singole celle relative alle dichiarazioni rese - in caso di omissione la corrispondente dichiarazione si intenderà non resa)*

- a) Che l'impresa rappresentata è in possesso dei requisiti di carattere economico-finanziario e tecnico organizzativo di cui all'art. 83 del decreto legislativo 50/2016, ossia

**Requisiti economico-finanziari**

che il fatturato del settore di attività oggetto dell'appalto per gli ultimi tre esercizi, è di € \_\_\_\_\_ quindi superiore all'importo posto a base di gara.

**Requisiti tecnico-professionali**

Un elenco dei principali servizi effettuati negli ultimi tre anni con indicazione dei rispettivi importi.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Di avere una dotazione stabile di attrezzatura tecnica adeguata alla realizzazione dei lavori in oggetto.

**Inoltre con riferimento all'obbligo di dimostrazione del possesso dei requisiti dichiara altresì:**

che l'impresa è in possesso di adeguata documentazione dalla quale risulta quanto sopra dichiarato e che è disponibile ad esibire la stessa su richiesta della stazione appaltante in caso di verifica disposta ai sensi della normativa vigente.

Data \_\_\_\_\_

Firma

## PERIZIA TECNICA

**OGGETTO:** SERVIZIO DI PULIZIA DEGLI IMMOBILI E DEI LOCALI SEDE DI SERVIZI COMUNALI ED UFFICI PUBBLICI PER L'ANNO 2021. APPROVAZIONE PERIZIA. IMPEGNO SPESA. MODALITA' SCELTA DEL CONTRAENTE.

In questa perizia si determinano e descrivono di massima i luoghi di lavoro da sottoporre agli interventi di pulizia, individuando le superfici per singolo edificio, stabilendo, altresì, sin d'ora che la periodicità e frequenza del servizio viene fissata in giorni 12 mensili, in ragione di giorni tre a settimana. Tenuto conto che di norma i giorni di servizio degli uffici, nell'arco della settimana lavorativa risultano pari a cinque, da lunedì a venerdì con chiusura del sabato e della domenica, appare, quindi, congrua la frequenza come di regola stabilita in gg. 3 settimanali. Non rientrano in tale frequenza pulizie e/o interventi straordinari a norma dell'art. 10 del capitolato speciale d'appalto.

I luoghi di lavoro sono individuati nell'ambito dell'edificio Casa Comunale, Ufficio del cimitero comunale, Uffici del Municipio storico, Centro diurno anziani, Bagni sotto Villa Comunale.

### CONTEGGI SUPERFICI

Rif.	UBICAZIONE	superficie	totali
	<b>A) CASA COMUNALE</b>		
a.1	2° piano seminterrato: Rimessa, archivi, ingresso, quota scale di servizio	Mq 115	
a.2	1° piano seminterrato uffici e servizi quote scale di servizio	Mq 405,00	
a.3	Piano terra: androne, uffici me servizi, quote scale di servizio	Mq 405,00	
a.4	1° Piano: uffici, servizi, stanza del sindaco, aula consiliare, quote scale di servizio	Mq 405,00	
a.5	2° Piano: uffici, servizi e quota scala di servizio	Mq 405,00	<b>Mq 1.735,00</b>
	<b>B) CIMITERO COMUNALE</b>		
c.1	Uffici e servizi	Mq 45,00	
c.2	Servizi igienici area ampliamento	Mq 30,00	<b>Mq 75,00</b>
	<b>C) MUNICIPIO STORICO</b>		
d.1	Piano terra: Uffici, androne, scalone, archivio me servizi	Mq 138,00	
d.2	Piano primo: Uffici, biblioteca, aula consiliare, stanza del sindaco, sala d'attesa e servizi igienici	Mq 315,00	<b>Mq 433,00</b>
	<b>D) CENTRO DIURNO ANZIANI</b>		
	Piano terra: locali di ritrovo e servizi	Mq 200,00	
	<b>Piano primo: Locali ritrovo e servizi</b>	Mq 160,00	<b>Mq 360,00</b>
	<b>E) BAGNI SOTTO VILLA COMUNALE</b>		
f.1	Piano terra	Mq 40,00	<b>Mq 40,00</b>
			<b>Mq 2643,00</b>



- Produttività pari a mq/h 4,50;
- Costo medio del personale E/h 18,80;
- Attrezzature 5% stimato sul costo del personale;
- Oneri finanziari 35 stimato sul costo del personale;
- Spese generali ed utili d'impresa 13% stimato sul costo del personale;

#### ANALISI

- Costo medio del personale operaio impiegato: €/h 18,80 per mq 1/450 =	€ 0,0414
- Costo delle attrezzature 5% di € 0,0414=	€ 0,0022
- Costo del materiale 5% di € 0,0414 =	€ 0,0022
- Spese oneri finanziari: 3% di € 0,0414 =	€ 0,0013
- Spese generali ed utili d'impresa: 13% di € 0,0414 =	<u>€ 0,0055</u>
<b>SOMMANO</b>	<b>€ 0,0526</b>

**Ed arr. Il prezzo di applicazione è pari a €/mq 0,053**

#### CALCOLO DELL'IMPORTO A BASE DI GARA:

L'importo a base di gara verrà determinato dalla applicazione del costo unitario al mq, come sopra determinato per i mq degli ambienti soggetti alla pulizia, per i giorni di frequenza nei quali nell'arco dell'anno essa dovrà essere assicurata:

$$\text{mq } 2.643,00 \times \text{€/mq } 0,053 \times 12 \text{ gg/m} \times 12 \text{ mesi} = \text{€ } 20.171,38$$

#### QUADRO DI SPESA

<b>Somma il servizio</b>	€ 20.171,38	€ 20.171,38
Oneri di sicurezza non soggetti a ribasso	€ 403,43	
Resta l'importo soggetto a ribasso	<u>€ 19.767,95</u>	
 <b>Somme a disposizione dell'amministrazione</b>		
Per IVA al 22%	€ 4.437,70	
Imprevisti	€ 390,92	
	€ 4.828,62	<u>€ 4.828,62</u>
		<b>€ 25.000,00</b>

In particolare nel prezzo unitario a base di gara sono comprese anche le seguenti prestazioni: pulizia dei vetri, finestre etc. e degli spazi aperti comuni interni od esterni (porticati, cortili, terrazzi, androni, scale etc. secondo le cadenze previste dalla parte tecnica del capitolato speciale d'appalto

#### CONDIZIONI TECNICHE AMMINISTRATIVE

**ART. 1** Le presenti norme tecnico amministrative si riferiscono ai lavori di pulizia specificati al successivo art. 2, da effettuarsi nei locali comunali appresso specificati.

**ART.2** I locali nei quali si dovrà effettuare la pulizia sono: Palazzo Comunale di V.le M. Giardino, locali del Cimitero Comunale, locali del Municipio storico di via Municipio, Centro Diurno Anziani di

Via Battisti, Bagni sotto Villa comunale per complessivi mq. 2.643,00. La superficie da tenere in conto per la effettuazioni delle operazioni di pulizia viene specificata come segue:

CASA COMUNALE	mq 1735,00
CIMITERO ,COMUNALE	mq 75,00
MUNICIPIO STORICO	mq 433,00
CENTRO DIURNO ANZIANI	mq 360,00
BAGNI SOTTO VILLA COMUNALE	<u>mq 40,00</u>
Sommano	mq 2,643,00

La superficie relativa ai locali nei quali la pulizia dovrà essere effettuata saltuariamente è stata calcolata come superficie convenzionale riducendola in percentuale in base alla effettiva superficie giornaliera da pulire.

**ART. 3** Nei luoghi suddetti l'Impresa dovrà effettuare apposito sopralluogo rivolgendosi ai responsabili dei rispettivi servizi per rilevare la effettiva consistenza dei locali, dei mobili e delle aree da pulire.

**ART. 4** L'importo dei lavori a base d'asta previsti in € 19.767,95;

**ART. 5** La pulizia comprende:

- a- La spazzatura, il lavaggio giornaliero di tutti i pavimenti e delle scale ad uso ufficio per tre giorni settimanali; disinfezione dei locali per due volte a settimana, nonché settimanalmente nei locali di uso saltuario(depositi, archivi, aula consiliare, ecc.), secondo le indicazioni e con le modalità fissate dall'Amministrazione Comunale;
- b- Il lavaggio, l'asciugamento e la disinfezione giornaliera dei pezzi igienici sanitari e delle rubinetterie (per tre giorni settimanali) e ogni 15 giorni delle pareti piastrellate;
- c- La spolveratura accurata di scrivanie, sedie, poltrone, tavoli, armadi ed altri arredi e suppellettili nonché il riordino degli stessi;
- d- La spolveratura quadrimestrale dei corpi illuminanti;
- e- La spolveratura quindicinale degli infissi interni ed esterni, nonché il lavaggio mensile degli infissi interni ed esterni, nonché il lavaggio mensile degli stessi con lucidatura dei relativi pezzi in metallo;
- f- Il lavaggio e l'asciugamento mensile dei vetri;
- g- Svuotamento e pulitura dei cestini gettacarte;
- h- La pulizia e conseguente eliminazione occasionale quando si noti la comparsa di ragnatele;
- i- La spazzatura ed il lavaggio quindicinale dei balconi e delle soglie;
- j- La spazzatura mensile dell'androne della casa comunale;

**ART. 6** Il lavaggio dovrà essere eseguito da personale idoneo e di fiducia **in numero non inferiore alle tre unità lavorative giornaliere, che dovrà prestare servizio dalle ore 14,00 alle ore 17,00, per tre giorni settimanali e complessivi dodici giorni mensili**, o nelle ore che fisserà l'Amministrazione Comunale compatibilmente con le esigenze di servizio degli uffici;

**ART. 7**

Sono a carico dell'Impresa tutti gli oneri inerenti alle assicurazioni sociali obbligatorie ed alle disposizioni amministrative e regolamentari in materia di lavoro, assumendone in proprio ogni responsabilità civile e penale in dipendenza alle manchevolezze o di trascuratezza del personale occupato nella esecuzione dei lavori;

La ditta si obbliga, altresì, ad applicare nei confronti dei propri dipendenti il trattamento economico e normativo dei CC.NN.LL. nel settore pulizia, nonché condizioni risultanti da successive modifiche ed

integrazioni. Il controllo della pulizia dei locali viene esercitato dall'Ufficio Tecnico Comunale, a mezzo dei responsabili dei vari uffici interessati. La impresa si obbliga a non cedere, neanche di fatto, in subappalto o a cottimo o in altra forma i lavori in oggetto;

**ART. 8** I mezzi per il trasporto del personale in loco, gli utensili, i materiali necessari per la perfetta esecuzione delle pulizie saranno a carico dell'Impresa appaltatrice. Per la esecuzione del servizio è fatto assoluto divieto di idrocarburi, solventi ed acidi;

**ART. 9** L'appalto del servizio di pulizia è concesso per mesi dodici periodo 01/01/2021 – 31/12/2021, l'eventuale proroga dell'affidamento del servizio di pulizia avverrà previa adozione di relativo atto deliberativo;

**ART. 10** L'impresa rimane responsabile verso questa Amministrazione per qualsiasi danno venisse arrecato dai suoi dipendenti nello svolgimento del lavoro;

**ART. 11** Nel caso che l'elenco dei presidi da pulire subisse variazioni nel periodo di validità del contratto, il canone mensile sarà rivisto in funzione delle superfici che verranno aggiunte o detratte;

**ART.12** I pagamenti per le prestazioni eseguite, verranno effettuati ogni bimestre a presentazione di fattura elettronica, previa contabilità ed acquisizione degli atti relativi a cura della direzione dei lavori.

#### **ART.13 CAUZIONE**

cauzione definitiva, in ottemperanza al disposto di cui all'art. 113 del D.Lgs. 163/2006 e successive modificazioni, tramite garanzia fideiussoria di importo pari al 10 per cento dell'importo netto dell'appalto (salvo, per le imprese dotate di certificazione di sistema di qualità ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI ISO 9000, il beneficio della riduzione della garanzia del 50% di cui all'art. 40, comma 7, del D.Lgs 163/2006). In caso di aggiudicazione con ribasso d'asta superiore al 10 per cento, la garanzia fideiussoria è aumentata di tanti punti percentuali quanti sono quelli eccedenti il 10 per cento; ove il ribasso sia superiore al 20 per cento, l'aumento è di due punti percentuali per ogni punto di ribasso superiore al 20 per cento.

#### **ART. 14 PENALITA' VARIE**

In caso di inesatto adempimento ed inadempienza da parte della Impresa e delle obbligazioni assunte sarà applicata una penale variabile dal 10 al 50% secondo le gravità dell'inadempienza, che sarà trattenuta in sede di emissione del pagamento trimestrale di cui all'art. 12. In caso di recidiva oppure di grave inadempienza, L'Amministrazione potrà risolvere il contratto senza obbligo di preavviso, ai sensi dell'art. 1456 del c.c.;

#### **ART.15 REVISIONE PREZZI**

I prezzi offerti non saranno in alcun caso e per alcun motivo suscettibili di revisione e quindi resteranno invariati nel modo più assoluto, come stabilito dall'art. 70 della L.R. 12 gennaio 93 n. 10;

**ART. 16** Tutte le spese inerenti e conseguenti al contratto sono a totale carico dell'Impresa aggiudicataria.

IL RUP  
(Geom. M. Caruso)

